ЛИФЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXIII.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю: по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ 5 руб.
Съ доставкою на домъ 4 руб.
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post 5 Rbl.
Mit Uebersendung ins Haus 4 Rbl.
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 час. по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца 12 коп.

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 Kop.

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XXIII. Jahrgang.

№ 47. Середа 30. Апрѣля. — Mittwoch 30. April **1875.**

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Общій Отдѣлъ. Allgemeine Abtheilung.

Вслѣдствіе донесенія Феллинскаго Орднунгсгерихта Лифляндское Губернское Управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ розыскивать Кронштатскаго крестьянина Александра Фокка, имѣющаго отъ роду 31 годъ и лютеранскаго вѣроисповѣданія и въ случаѣ отысканія выслать его по этапу въ упомянутый Орднунгсгерихтъ. № 954.

In Folge desfallsiger Unterlegung des Fellinschen Ordnungsgerichts wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden hierdurch aufgetragen, nach dem Kronstädtischen Bauer Alexander Fokka, 31 Jahre alt und lutherischer Confession, Nachforschungen anzustellen und denselben im Ermittelungsfalle an das Fellinsche Ordnungsgericht arrestlich auszusenden. Nr. 954.

Вслѣдствіе донесенія Рижской Управы Благочинія Лифляндское Губернское Управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ розыскивать Прусскаго подданнаго Эрнста Рудольфа Винтера, состоящаго въ подозрѣніи подлога векселя и въ случаѣ отысканія выслать его въ Рижскую Управу Благочинія. № 951.

In Folge desfallsiger Unterlegung der Rigaschen Polizei-Verwaltung wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden hierdurch aufgetragen, nach dem preußischen Unterthan Ernst Rudolph Winter, welcher der Wechselfälschung dringend verdächtig ist, Nachforschungen anzustellen und denselben im Ermittelungsfalle vor die Rigasche Polizei-Verwaltung zu sistiren. Nr. 951.

Вслѣдствіе отношенія Рижскаго Уѣзднаго Воинскаго Начальника Лифляндское Губернское Управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ розыскивать мѣсто жительства нижепоименованныхъ нижнихъ чиновъ: 1) продолжительнаго отпускнаго рядоваго сборной команды Яна Крыше Шведе и 2) рядоваго 53. пѣхотнаго Волынскаго полка Готлиба Сираха, которые по показанному ими мѣсту жительства г. Вольмарѣ и Ригѣ не оказались и въ случаѣ отысканія увѣдомить о томъ Рижскаго Уѣзднаго Воинскаго Начальника гдѣ люди эти окажутся на жительствѣ. № 953.

In Folge desfallsiger Requisition des Rigaschen Kreis-Militair-Chefs wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden hierdurch aufgetragen, nach den nachstehend benannten Untermilitairs: 1) dem auf verlängerten Urlaub entlassenen Gemeinen des Sammel-Commandos Jahn Krisch Schwede, und 2) dem Gemeinen des 53. Wolhynischen Infanterie-Regiments Gottlieb Sierach, welche in den von ihnen als Domicil angegebenen Orten in Wolmar und Riga nicht zu ermitteln gewesen sind, Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle über den Aufenthalt derselben den Rigaschen Kreis-Militair-Chef in Kenntniß zu setzen. Nr. 953.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

Распоряженіемъ Начальника Рижскаго Телеграфнаго Округа приписанный къ цѣховому окладу города Верро Вилліамъ Петерсонъ и мѣщанинъ города Либавы Петръ Кронбергъ опредѣлены оба телеграфистами 3. разряда по найму съ 20. числа Апрѣля 1875 года съ назначеніемъ въ штатъ Управленія Московскаго городскихъ телеграфовъ. № 1360.

Г. Лифляндскимъ Губернаторомъ разрѣшено переводъ срока ярмарки въ имѣніи Аллацкивви съ 13. Октября на 1. Декабря. № 797.

Von dem Herrn Livländischen Gouverneur ist die Verlegung des auf dem Gute Allatzkiwwi stattfindenden Jahrmarktes vom 13. October auf den 1. December genehmigt worden. Nr. 797.

Demnach bei der Oberdirection der Livländischen adligen Güter-Credit-Societät der Herr Friedrich Stock auf das im Wendenschen Kreise und Lasdohnschen Kirchspiele belegene Gut Praulen um eine Darlehns-Erhöhung in Pfandbriefen nachgesucht hat, so wird solches hiedurch öffentlich bekannt gemacht, damit die resp. Gläubiger, deren Forderungen nicht ingrossirt sind, Gelegenheit erhalten, sich solcherwegen, während 3 Monate a dato dieser Bekanntmachung, zu sichern.
Riga, den 25. April 1875. Nr. 825. 3

Реестръ письмамъ, возвращеннымъ обратно въ Ригу отъ 18. Марта по 1. Апрѣля 1875 г.
Verzeichniß der Briefe, die vom 18. März bis zum 1. April 1875 nach Riga zurückgesandt worden sind.

Денежные пакеты. — Geldbriefe.

Изъ Поневѣжа — Эльконску Аронштаму (5 руб.), изъ Верро — Петру Готлику (5 р.), изъ Динабурга — Карлу Шульцу (1 руб.), изъ Валка — И. Гроховскому (7 руб.).

Простыя внутреннія. Ordinaire inländische.

Изъ С.-Петербурга — Петрову, Симолину, Рутковской, Федорову, Филипову, Соловьеву, Блауштейну, Фрейбергу, Гуглильлюны, Ресслеру, Гойверу, Екгалыму, Вейду, Берду, Гельвигу, Герфельду, Шульцу, изъ Москвы — Ланднугу, Гейнесу, Копертову, Маркевичу, изъ Вязьмы — Янманду, изъ Бендера — Піотровской, изъ Зенена — Линбергу, изъ Кіева — Стонанову, изъ Екатеринослава — Нейманду, изъ Тальсена — Августу, изъ Вержболава — Эсберу, изъ Динабурга — Севостояновичу, Шрнаку, изъ Симбирска — Гардеру, изъ Н. Александровска — Адуховской, изъ Лодзи — Маритцу, изъ Симферополя — Петрову, изъ Валка — Кацу, Энгелю, Коггелю (2 пис.), Паниковнѣ, изъ Ярмолинца — Дмоховскому, изъ Брянска — Юку, изъ Бѣлой — Андрусону, Кревицкому, Гаазе, изъ Митавы — Іенсону, Бренцу, Энгелу, Врангелю, Аккерману, изъ Люцина — Сакроновицу, изъ Либавы Гальмстрему, изъ Вильны — Аневичу, Шевекову, изъ Больдераа — Кеммеру.

Заграничныя. Ausländische.

Изъ Кенигсберга — Гиппелю, Іонсону, изъ Страсбурга — Гогристу, изъ Лондона — Роаду (2 пис.), Ферреіре, Рубардту, Тизе, Монтагулю, изъ Магдебурга — Войткевичу, изъ Рома — Гросвалоду, изъ Берлина — Гофману, Штару, Штейерманну, Ансону, Тальсрину, изъ Пейнталя — Ферсону, изъ Геновѣ — Беніевскому, изъ Бреста — Гиттельсону, изъ Штокгольма — Шиллеру, изъ Виртемберга — Келбереру, изъ Гамбурга — Стейндеккеру, изъ Копенгагена — Канту (2 пис.), Мартенсу, изъ Антверпена — Карсту, изъ Булонъ-Марна — Олливе и К., изъ Бургсталя — Глазеру, изъ Вѣны — Вогнеру.

Городскія письма. — Briefe der Stadtpost.

Изъ Риги — Мельникову, Гротхусу, Лесбергу, Крегеру, Трей. № 2667.

Von Einem Kaiserlichen Pernauschen Kreisgerichte wird der frühere Owerlacksche, sowie Schloß-Helmetsche Arrendator und Kaufmann, Ermessche Bauer Anton Bosch, weil gerichtlichem Zeugnisse zufolge dessen gegenwärtiges Domicil nicht festzustellen ist, hierdurch aufgefordert, zur Verhandlung der von ihm gegen den Herrn G. von Transehe, als Besitzer von Schloß-Helmet, hier anhängig gemachten Forderungssachen sich persönlich unter Producirung des Bauplanes und Kostenanschlages für den Schloß-Helmetschen Hofskrug, binnen dreier Monate a dato dieses Aufrufes, d. i. spätestens am 16. Juli 1875 bei diesem Kreisgerichte in der Stadt Fellin zu melden bei der Warnung, daß im Falle gen. Bosch diesen Termin nicht einhalten, oder aber seine etwaigen Behinderungsgründe anzugeben versäumen, oder auch seinen gegenwärtigen Wohnort hier nicht bezeichnen sollte, derselbe zur erwähnten Verhandlung nicht weiter hinzugezogen werden, vielmehr in den Sachen qu. ergehen wird, was Rechtens ist. Nr. 1119. 2
Fellin, Kreisgericht den 16. April 1875.

Von der Gemeindeverwaltung des im Dörptschen Kreise und Wendauschen Kirchspiele belegenen Gutes Kurrista, werden sämmtliche Stadt- und Landpolizei-Autoritäten hiermit ergebenst ersucht, nach den hiesigen nachbenannten Gemeindegliedern, die seit Jahren ihre Abgaben nicht entrichtet und unverpaßt herumvagabundiren, in ihren Jurisdictions-Bezirken die sorgfältigsten Nachforschungen anzustellen und dieselben im Ermittelungsfalle unter Wache anher einsenden zu wollen, als namentlich: Jaan Sawas 51 Jahr alt, Weib Marri, 51 Jahr alt, Sohn Joseph, 23 Jahr alt, Sohn Peter, geboren den 30. Januar 1854, in diesem Jahre militairpflichtig, Sohn Hindrik, 17 Jahr alt und Tochter An, 25 Jahr alt; Otto Pungar, 52 Jahr alt, Weib Triin, 54 Jahr alt, Sohn Karl, 22 Jahr alt, hat sich 1873 der Rekrutirung entzogen, Sohn Mihkel, 19 Jahr alt, Sohn Johan, 16 Jahr alt und Tochter Ann, 28 Jahr alt; Jakob Tennissow, Hindriks Sohn, ca. 28 Jahr alt; Tönnis Jakob, 54 Jahr alt, Weib Marri, 46 Jahr alt, Sohn Jaan, 25 Jahr alt, Sohn Hans, 16 Jahr alt, Sohn Jürri, 13 Jahr alt und Tochter Liis, 8 Jahr alt; Toots Linnask, Johans Sohn, 44 Jahr alt, Weib Marri, 45 Jahr alt, Tochter Ann, 21 Jahr alt, Tochter Liis, 19 Jahr alt; Jaan Tawit, Peters Sohn, 28 Jahr alt, und Karl Liischiik, 44 Jahr alt. Nr. 84. 3
Kurrista, am 21. April 1875.

Sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden werden von der Alt-Kusthoffschen Gemeindeverwaltung (Kirchspiel Camby) hierdurch ersucht, nach den nachstehend benannten hiesigen Gemeindegliedern,

welche im Jahre 1854 geboren und in die Einberufungsliste in diesem Jahre aufgenommen worden, zur Ableistung der Militairpflicht, sich bis hierzu noch nicht gemeldet haben, die sorgfältigsten Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle dieselben an die Alt-Kusthofsche Gemeindeverwaltung aussenden lassen zu wollen: 1) Georg Meribach, Kusta's Sohn; 2) Jaan Kord, Jaak's Sohn; 3) Jaak Kord, Märts Sohn; 4) Jaan Salem, Jürri's Sohn; 5) Johan Palmas, Jürri's Sohn; 6) Jürri Kord, Margu's Sohn; 7) Märt Weiber, Jaan's Sohn; 8) Jaak August, Johan's Sohn; 9) Jaan Ehrenpreis, Ado's Sohn; 10) Widrik Jaska, Jakos Sohn; dieselben müssen bis zum 1. Mai d. J. ihre Todten- und Taufscheine mitbringen. Nr. 203. 3

Alt-Kusthof, den 2. April 1875.

Da der zur Wolmarshofschen Gemeinde verzeichnete Robert Simanson gen. Simson seit vorigem Jahre die hiesige Gemeinde verlassen und unverpaßt lebt, als werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeien von der Wolmarshofschen Gemeinde-Verwaltung ergebenst ersucht, Nachforschungen nach dem Robert Simanson gen. Simson anstellen und im Ermittelungsfalle selbigen arrestlich anher senden zu wollen. Signalement des Robert Simanson gen. Simson: Alter 24 Jahr, Größe 2 Arschin 7 Wersch., Haar dunkel, Augen grau, Gesicht glatt. Nr. 128. 1

Wolmarshof Gem.-Verwaltung, d. 16. April 1875.

Kad tas Golgowski walksts, Walkas kreisê, Tirsas basnizas draudsê Jahn Mikkelsohn, 56 gaddi wezs, jau wairak gaddus bes passes ar familiju dsihwo, un ta dsihwes weeta ir nesinnama. Tad teek wissas muischu- un walksts-polizejas zaur scho luhgtas, to paschu kur tas atrohdams, bes passes wairs nepeeturreht, bet uf scheijeni atsuhtiht.

Golgowski, tannî 18. April 1875. Nr. 152. 2

По состоявшемуся вслѣдствіе просьбы Вейсенштейнскаго Фохтейскаго Суда журнальному постановленію Эстляндскаго Губернскаго Правленія, существовавшія въ г. Вейсенштейнѣ 5. Ноября и 10. Декабря для привоза льна и 20. Іюня конная ярмарки впредь имѣютъ быть 10. Ноября и 16. Декабря, а послѣдняя въ первый четвергъ послѣ св. пасхи. № 811. 2

Zufolge auf Bitte des Weißensteinschen Vogteigerichts erfolgter Journal-Verfügung der Estländischen Gouvernements-Regierung werden die in der Stadt Weißenstein bisher am 5. November und 10. December abgehaltenen Flachsmärkte, und der am 20. Juni stattgehabte Vieh- und Pferde-Markt fortan am 10. November und 16. December, letzterer aber am ersten Donnerstag nach Ostern stattfinden. Nr. 811. 2

Проклaмы. Proclama.

Nachdem von Einem Wohledlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga in der bei dem Rigaschen Vogtei-Gerichte anhängigen General-Concurssache des Kleinbürgers Anany Iwanow, ein Proclam ad concursum creditorum et ad convocandos debitores nachgegeben worden, werden von dem Rigaschen Vogtei-Gerichte Alle und Jede, die an den genannten Gemeinschuldner irgend welche Anforderungen zu haben vermeinen, oder demselben Zahlungen zu leisten haben sollten, hierdurch aufgefordert, und resp. unter Androhung der für den Unterlassungsfall festgesetzten Strafen angewiesen, mit solchen Ansprüchen, resp. Zahlungs- oder sonstigen Verpflichtungen, unter Beibringung gehöriger Belege, binnen sechs Monaten a dato, resp. bis zum Ablaufe der alsdann anzuberaumenden Allegations-Termine, bei diesem Vogtei-Gerichte entweder in Person oder durch einen gehörig legitimirten Bevollmächtigten, sich zu melden und anzugeben, bei der Verwarnung, daß widrigenfalls die resp. Creditoren nach Ablauf dieser Präclusivfrist mit ihren Anforderungen nicht weiter zugelassen, resp. berücksichtigt werden sollen, mit den etwanigen Debitoren der in Rede stehenden Concursmasse, aber nach den Gesetzen verfahren werden wird.

Riga-Rathhaus, im Vogtei-Gerichte den 5. April 1875. Nr. 231 3

Von den nachbenannten Impetranten ist bei dem Vogtei-Gerichte der Kaiserlichen Stadt Riga darauf angetragen worden, zur Mortification nachstehender Sparcassenscheine der Rigaschen städtischen Sparcasse, ein Proclam ergehen zu lassen:

I. Von der Bilsteinshofschen Gemeinde-Verwaltung hinsichtlich nachstehender, aus der Bilsteinshofschen Gemeindelade entwandter Zinseszinsscheine, ausgestellt am 14. März 1870 auf den Namen:
   1) der Jahn Ohsolingschen Erben sub Nr. 18465, groß 40 Rbl. S.
   2) des Andrei Ohsoling sub Nr. 18462, groß 20 Rbl. S.,
   3) des Jahn Swihkling sub Nr. 18463, groß 10 Rbl. S. und
   4) des Awas Arrohd sub Nr. 18464, groß 29 Rbl. S.

II. Von der Wattramschen Gemeinde-Verwaltung hinsichtlich nachstehender, aus der Wattramschen Gebietslade entwandter Scheine:
   1) eines Sparcassenscheines au porteur d. d. 19. Mai 1859 sub Nr. 1569, Lit. B, groß 100 Rbl. S. nebst Coupons,
   2) eines Zinses-Zinsscheines auf den Namen der Wattramschen Bauer-Gemeinde d. d. 15. December 1859 sub Nr. 3538, Lit. D, groß 80 Rbl. S.

III. Von dem Friedrich Wilhelm Gräber aus Dünaburg, hinsichtlich eines ihm abhanden gekommenen, auf seinen Namen ausgestellten Zinseszinsscheines sub Lit. D, d. d. 31. October 1866 sub Nr. 13459, groß 100 Rbl. S.

IV. Von dem Alexander George Lüderwald, genannt Lange, hinsichtlich eines ihm abhanden gekommenen, auf seinen Namen ausgestellten Zinseszinsscheines d. d. 27. September 1860 sub Nr. 4805, groß 100 Rbl. S.

Solchemnach werden Alle und Jede, welche an diese obbezeichneten acht Sparkassenscheine resp. Coupons einen rechtlichen Anspruch zu haben vermeinen, auf den Grund des Art. 3128 des 3. Theils des Provinzialrechts der Ostsee-Gouvernements von dem Rigaschen Vogtei-Gerichte hiemit aufgefordert, sich mit ihren desfallsigen Ansprüchen im Laufe von sechs Monaten a dato, mithin spätestens bis zum 9. October 1875 bei diesem Vogtei-Gerichte entweder in Person oder durch einen gehörig legitimirten Bevollmächtigten zu melden und anzugeben, bei der Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Präclusivfrist die obgedachten acht Sparcassen-Scheine sammt resp. Coupons werden für mortificirt erkannt, und den resp. Interessenten gestattet werden wird, sich an Stelle derselben neue Scheine ausstellen zu lassen. Nr. 241. 3

Riga-Rathhaus, den 9. April 1875.

Kad tas Jaun-Ates walsts Jaun-Guhras mahjas gruntneeks Jahn Braman, parradu dehl konkursê krittis un winna mantiba uf okziona pahrdohta, tad teek zaur scho no appakschrakstitas pagasta-teesas wissi ta Jahn Braman parrada-deweji, ka arri parrada nehmeji usaizinati, 3 mehneschu laikâ, tas ir lihdf 18. Juli f. g. pee Jaun-Ates pagasta-teesas usdohtees. Pehz notezzejuscha termina netiks wairs neweens klausihts, bet ar parradneeka mantibu pehz likkumeem isdarrihs. Nr. 57. 3

Jaun-Ates pagasta-teesâ, tai 19 April 1875.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen 2c. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach Se. Erlaucht der Herr dimitt. Garde-Lieutenant Wilhelm Graf Dunten, Fideicommißbesitzer des im Karkusschen Kirchspiele des Pernauschen Kreises, belegenen Gutes Schloß-Karkus, hieselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm die zum Gehorchslande dieses Gutes gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke dergestalt, mittels bei diesem Kreisgerichte beigebrachter Contracte, verkauft worden sind, daß diese Grundstücke, mit den zu denselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien, den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies, von allen auf dem Gute Schloß-Karkus ruhenden Hypotheken und Forderungen, unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören sollen, als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, — mit Ausnahme der etwaigen ingrossarischen Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke, nebst Gebäuden und Appertinentien, formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 21. October 1875, bei diesem Kreisgerichte, mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen, gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke, sammt Gebäuden und allen Appertinentien, deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen:

Kitze Nr. 7, groß 27 Thlr. 1⁸⁹/₁₁₂ Gr., dem Bauer Hans Kangur für den Kaufpreis von 5400 R. S.

Rengle Nr. 11, groß 16 Thlr. 12⁸⁰/₁₁₂ Gr., dem Bauer Peter Loitt für den Kaufpreis von 2260 Rbl. S.,

Rengle Nr. 12, groß 22 Thlr. 64⁸⁸/₁₁₂ Gr., dem Bauer Jaak Jerw für den Kaufpreis von 3180 Rbl. S.,

Lilliluase Nr. 16, groß 26 Thlr. 74¹⁴/₁₁₂ Gr., dem Bauer Jaak Kiwisek für den Kaufpreis von 5364 Rbl. S.,

Wirrite Nr. 24, groß 26 Thlr. 37⁸⁶/₁₁₂ Gr., dem Bauer Mert Kukk für den Kaufpreis von 4211 Rbl. S.,

Uuswirrite Nr. 25, groß 15 Thlr. 1²/₁₁₂ Gr., dem Bauer Peter Koddar für den Kaufpreis von 2250 Rbl. S.,

Kapral Nr. 28, groß 32 Thlr. 6¹⁵/₁₁₂ Gr., dem Bauer Henn Kapral für den Kaufpreis von 6000 Rbl. S.,

Jöksi Nr. 29, groß 26 Thlr. 33⁸¹/₁₁₂ Gr., dem Bauer Johann Tannberg für den Kaufpreis von 5264 Rbl. S.,

Pilgo Nr. 31, groß 20 Thlr. 53⁹⁷/₁₁₂ Gr., dem Bauer Henn Kanter für den Kaufpreis von 4000 Rbl. S.,

Pilgo Nr. 32, groß 19 Thlr. 78⁵¹/₁₁₂ Gr., dem Bauer Jaak Kukk für den Kaufpreis von 3800 Rbl. S.,

Tauli Nr. 41, groß 28 Thlr. 56⁹⁷/₁₁₂ Gr., dem Bauer Hans Lukas für den Kaufpreis von 5722 Rbl. S.,

Annimae Nr. 53, groß 23 Thlr. 66⁴²/₁₁₂ Gr., dem Bauer Johann Rauks für den Kaufpreis von 3000 Rbl. S.,

Jöksi Nr. 55, groß 24 Thlr. 24⁶⁹/₁₁₂ Gr., dem Bauer Henn Torrim für den Kaufpreis von 3877 Rbl. S.,

Raukst Nr. 57, groß 22 Thlr. 11¹⁰⁹/₁₁₂ Gr., dem Bauer Johann Kotkas für den Kaufpreis von 4191 Rbl. S.,

Kurre Nr. 63, groß 21 Thlr. 9⁷⁸/₁₁₂ Gr., dem Bauer Hans Wabel für den Kaufpreis von 4100 Rbl. S.,

Kiesa Nr. 65, groß 23 Thlr. 20⁷³/₁₁₂ Gr., dem Bauer Hans Uibo für den Kaufpreis von 4180 Rbl. S.,

Kiesa Nr. 66, groß 21 Thlr. 80¹³/₁₁₂ Gr., dem Bauer Jaan Pallo für den Kaufpreis von 3934 Rbl. S. Nr. 329. 3

Fellin, den 21. April 1875.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen 2c. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Jaak Ermas, Erbbesitzer des im Rujenschen Kirchspiele des Wolmarschen Kreises, unter dem Gute Moiseküll belegenen Bauerlandgrundstücks Simo Nr. 33, hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das ihm eigenthümlich gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück dergestalt, mittels bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Contracts, verkauft worden ist, daß dieses Grundstück, mit den zu demselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien, dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören solle, als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, — mit Ausnahme der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät wie auch des Herrn Besitzers von Moisekül, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde gegen Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstücks, nebst Gebäuden und Appertinentien, formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 22. September 1875 bei diesem Kreisgerichte, mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen, gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien, dem resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll:

Simo Nr. 33, groß 29 Thaler 76 Groschen, dem Bauer Märt Ermas, für den Kaufpreis von 4237 Rbl. S. Nr. 226. 1

Fellin, den 22. März 1875.

Торги. Torge.

Von der I. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Herrn Advocaten

H. Meyer als Curator des Iwan Iwanow Worobjewschen General-Concurses der öffentliche Verkauf des zur rubr. Concursmasse gehörigen, im 2. Quartier des St. Petersburger Vorstadttheils an der Hospital- und Officier-Straßen-Ecke sub Pol.-Nr. 484 belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 14. October 1875 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obgenannten Tage um 1 Uhr Nachmittags vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen 6 Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Meistbots und des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an das obgenannte Immobil Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der I. Section des Landvogteigerichts den 5. April 1875. Nr. 618. 1

Von der II. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf Antrag des Rigaer Hypotheken-Vereins der öffentliche Verkauf des dem Maurergesellen Julius Trippenfeldt gehörigen, allhier im 1. Quart. des 2. Vorstadttheils, nach der neuern Eintheilung im 1. Quart. des 2. Moskauer Stadttheils sub Pol.-Nr. 460 an der Ritterstraße belegenen und dem Rigaer Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 15. Juli 1875 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obgenannten Tage um 12 Uhr Mittags vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot- und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sofort bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an das obgenannte Immobil Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung der Meistbotssumme keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus in der II. Section des Landvogteigerichts, den 14. Januar 1875. Nr. 42. 1

Курляндская Казенная Палата доводитъ до всеобщаго свѣдѣнія, что при ней будутъ произведены 13. Мая 1875 г. торгъ и 16. сего же Мая переторжка, въ полдень, изустно и съ допущеніемъ запечатанныхъ объявленій, на перевозку въ Іюлѣ или Августѣ мѣсяцѣ 1875 г. въ С.-Петербургъ укупоренной въ боченки мѣдной монеты старыхъ чекановъ всего на сумму около 40,000 рублей, а именно: изъ г. Митавы на 35,500 руб. приблизительно, съ пріемомъ отъ Курляндскаго Губернскаго Казначейства и изъ г. Якобштата, Курляндской губерніи на сумму около 4500 р. съ пріемомъ отъ Якобштатскаго Уѣзднаго Казначейства, одновременно со сдачею всей монеты въ цѣлости, счетомъ опечатанныхъ мѣстъ и на перевѣсъ въ С.-Петербургскій Монетный Дворъ.

Желающіе принять на себя, на утвержденныхъ для сего условіяхъ, пріемъ, доставку и сдачу помянутой мѣдной монеты симъ приглашаются: лично прибыть или прислать своихъ законноуполномоченныхъ въ Присутствіе сей Палаты къ вышеозначеннымъ торгамъ и изустно заявить свои требованія, полагая цѣну съ каждаго пуда клади; или же, подать или прислать въ Курляндскую Казенную Палату, но отнюдь не позже какъ до 12 часовъ полудня въ день торга т. е. 13. Мая 1875 г., запечатанныя о своихъ предложеніяхъ по сему предмету объявленія, съ соблюденіемъ при этомъ правилъ, установленныхъ ст. 1907—1913 св. зак. гражд. т. X ч. 1 (изд. 1857 г.).

Каждый изъ желающихъ участвовать въ этихъ торгахъ долженъ заранѣе и никакъ не позже 12 часовъ полудня въ назначенные выше сроки представить въ сію Палату залогъ, наличными деньгами или допускаемыми закономъ процентными бумагами кредитныхъ установленій, на третью часть всей провозной платы, при просьбѣ и съ приложеніемъ вида о своемъ званіи; при чемъ принявшее на себя отправку монеты общество или лицо обязывается, въ обезпеченіе исправнаго доставленія въ мѣсто назначенія или представить благонадежный денежный залогъ въ суммѣ всей принимаемой монеты, или страховой полисъ законноучрежденнаго страховаго общества.

Условія торговъ могутъ желающими быть разсматриваемы въ Канцеляріи Курляндской Казенной Палаты въ присутственные дни и часы.

По заключеніи переторжки никакія новыя предложенія отъ желающихъ приняты не будутъ.

г. Митава, 24. Апрѣля 1875. № 6281. 3

Der Kurländische Kameralhof bringt hierdurch zur allgemeinen Kenntniß, daß bei demselben am 13. Mai 1875 ein Torg und am 16. desselben Monats ein Peretorg, Mittags, mündlich und mit Zulassung versiegelter Angebote, über den im Juli- oder August-Monat 1875 nach St. Petersburg zu bewerkstelligenden Transport der in Tonnen verpackten und versiegelten Kupfermünze alter Prägungen auf den Gesammtbetrag von ca. 40,000 Rubeln und zwar: von der Stadt Mitau auf die Summe von ungefähr 35,500 Rbl. unter Empfangnahme von der Kurländischen Gouvernements-Rentei und gleichzeitig von der Stadt Jacobstadt im Kurländischen Gouvernement auf ca. 4500 Rbl. unter entgegennahme von der Jacobstädtischen Kreisrentei, mit Ablieferung der gesammten empfangenen Münze unversehrt nach Zahl der versiegelten Fässer und nach Gewicht an den Münzhof in St. Petersburg, abgehalten werden wird.

Es werden demnach alle diejenigen, welche gesonnen sein sollten, unter den dafür bestätigten Bedingungen, den Empfang, Transport und die Ablieferung der qu. Kupfermünze zu übernehmen, hiermittelst aufgefordert, sich entweder persönlich oder durch gesetzlich Bevollmächtigte im Sitzungslocale dieser Palate zu den obangezeigten Torgen zu melden und ihren Bot zu verlautbaren, oder aber ihre diesbezüglichen Angebote in versiegelten Couverts, jedoch durchaus nicht später als bis 12 Uhr Mittags am Tage des Torges, d. i. den 13. Mai 1875, unter Beobachtung der in den Art. 1907—1913 Band X Thl. I des Swod der Civilgesetze (Ausg. von 1857) enthaltenen Bestimmungen, bei dem Kurländischen Kameralhofe zu verabreichen oder an denselben einzusenden.

Ein jeder, welcher an diesen Torgen als Licitant Theil zu nehmen wünscht, muß zeitig vorher und keinenfalls später, als bis 12 Uhr Mittags an den vorstehend anberaumten Terminen einen Salog auf den dritten Theil der ganzen Frachtzahlung im baaren Gelde, oder in gesetzlich zulässigen procenttragenden Werthpapieren der Creditanstalten, bei einem schriftlichen Gesuche und unter Beifügung seiner Standeslegitimation, bei dem Kameralhofe einreichen, wobei die den Transport der Kupfermünze übernommen habende Gesellschaft oder Person noch verpflichtet wird, zur Sicherstellung der pünktlichen Ablieferung am Bestimmungsort, entweder einen der Summe der gesammten empfangenen Münze gleichkommenden zuverlässigen Geldwerth-Salog, oder eine Assecurance-Police einer gesetzlich constituirten Assecuranz-Gesellschaft vorzustellen.

Die den Torgen zu Grunde zu legenden Bedingungen können von den Licitanten an den Sitzungs-Tagen und Stunden in der Kanzellei des Kameralhofes eingesehen werden.

Nach abgeschlossenem Peretorge werden weiter keine neue Angebote von den Licitanten entgegengenommen werden. Nr. 6281. 3

Mitau, den 24. April 1875.

Курляндскій Приказъ Общественнаго Призрѣнія приглашаетъ всѣхъ тѣхъ, которые пожелали бы принять на себя производство исчисленныхъ по смѣтамъ въ 5081 р. 24 к. строительныхъ работъ въ зданіяхъ подвѣдомственныхъ приказу богоугодныхъ заведеній, по утвержденнымъ для сего условіямъ, явиться въ назначенные для сего сроки, а именно для торга на 13. Мая и для переторжки на 16. Мая сего года въ часъ по полудни въ присутствіе сего Приказа и объявить свои требованія, представивъ предварительно при письменныхъ прошеніяхъ установленные залоги и личные виды. Объявленія въ запечатанныхъ конвертахъ, если въ нихъ соблюдены будутъ постановленія, изложенныя въ ст. 1909 и 1910 св. зак. т. X ч. I, приниматься будутъ въ день торга т. е. 13. Мая до 12 часовъ утра.

Смѣта и условія могутъ быть разсматриваемы въ канцеляріи Приказа во всѣ присутственные дни до обѣда.

г. Митава, 24. Апрѣля 1875. № 791. 3

Alle diejenigen, welche die auf die Summe von 5081 Rbl. 24 Kop. veranschlagten Bauarbeiten in den Wohlthätigkeits-Anstalten unter den dafür bestätigten Bedingungen zur Ausführung zu übernehmen wünschen, werden hierdurch von dem Kurländischen Collegio der allgemeinen Fürsorge aufgefordert, in den dazu anberaumten Terminen und zwar auf den Torg zum 13. Mai d. J. und den Peretorg zum 16. Mai Nachmittags 1 Uhr im Locale dieses Fürsorge-Collegii zu erscheinen und ihren Bot- und Minderbot, nachdem zuvor der gesetzliche Salog und die nöthigen Personallegitimationen bei schriftlichen Eingaben verabreicht sein werden, zu verlautbaren. Die Offerten in versiegelten Couverts werden, insofern in denselben die im Art. 1909 und 1910 des X Bd. Thl. I des Swod der Gesetze enthaltenen Bestimmungen beobachtet sind, an dem Torgtermine d. i. am 13. Mai d. J. bis 12 Uhr Mittags angenommen werden.

Die Anschläge und Bedingungen können in den Vormittagsstunden jeden Sitzungstages in der Kanzellei des Collegii eingesehen werden.

Mitau, den 24. April 1875. Nr. 791. 3

Судебный приставъ Псковскаго окружнаго суда Петровъ, проживающій въ г. Псковѣ, на Запсковьи, у церкви Воскресенія, въ д. Иванова, объявляетъ, что 29. Мая 1875 г., въ 10 часовъ утра, при Псковскомъ окружномъ Судѣ, будетъ продаваться, съ публичнаго торга, недвижимое имѣніе прапорщика Лейбъ-Гвардіи Преображенскаго полка Николая Ивановича Новосильцева, состоящее Псковской губерніи, Порховскаго уѣзда, и заключающееся: а) въ двухъ участкахъ земли при дер. Морино, изъ коихъ въ первомъ, подъ названіемъ Пещаники, удобной и неудобной земли до 142 дес., оцѣненномъ въ 500 руб.; въ второмъ участкѣ земли подъ мелкимъ лѣсомъ и кустарникомъ до 28 дес., оцѣненномъ въ 126 руб.; б) въ усадебной землѣ при дер. Егольскѣ до 1 дес. съ построеннымъ на ней одно-этажнымъ деревяннымъ на каменномъ фундаментѣ домомъ и флигелемъ, оцѣненной въ 4 руб. 50 коп.; в) въ двухъ участкахъ свободной отъ крестьянскаго надѣла земли при деревняхъ Егольскѣ, Стволинѣ и Корьковѣ, изъ коихъ: въ первомъ, удобной и неудобной земли до 510 дес., оцѣненномъ въ 2295 руб., и во второмъ, удобной и неудобной до 1500 д., оцѣненномъ въ 6750 руб.; г) въ трехъ участкахъ земли при дер. Скрылевѣ, изъ коихъ: въ первомъ, удобной и неудобной земли до 23 дес. 300 саж., оцѣненномъ въ 103 руб. 50 коп.; въ второмъ, удобной и неудобной земли до 25 дес. 500 саж., оцѣненномъ въ 112 руб. 50 коп. и въ третьимъ, удобной и неудобной земли 57 дес. 500 саж., оцѣненномъ въ 256 руб. 50 коп.; д) въ землѣ при деревняхъ Голубовѣ и Межницкѣ, въ коей всего удобной и неудобной до 1343 дес. 1200 саж.; оцѣненной въ 6043 руб. 50 коп.; е) въ землѣ при деревнѣ Голубовѣ, всего удобной и неудобной до 40 д., оцѣненной въ 180 руб. и ж) въ землѣ при деревнѣ Месничкѣ, въ коей пахатной и сѣнокосной до 7 дес., оцѣненной въ 31 р. 50 коп., за неплатежъ долга имъ, Новосильцевымъ: 1) титулярному совѣтнику Ивану Егоровичу Роборовскому по двумъ заемнымъ письмамъ 8000 руб. съ % съ 13. Декабря 1873 г., неустойки 240 руб. и судебныхъ издержекъ 430 руб. 40 коп.; 2) вдовѣ полковника Марьѣ Петровнѣ Новосильцевой по векселю 4500 р. съ % съ 15. Марта 1874 года и законною неустойкою; 3) ей-же, Новосильцевой, по заемному письму 7000 руб. съ % съ 13. Декабря 1873 года, неустойки 210 руб. и судебныхъ издержекъ 397 руб. и 4) гвардіи ротмистру Петру Платоновичу Беклешову по векселю 4500 руб. съ % съ 4. Марта 1874 года и съ законною неустойкою. Каждый участокъ будетъ продаваться отдѣльно и торгъ начнется съ оцѣночныхъ суммъ. Желающіе торговаться могутъ видѣть опись и всѣ бумаги, до сей продажи относящіяся, въ канцеляріи Псковскаго окружнаго суда, до начала торга. № 189. 2

Судебный приставъ Псковскаго окружнаго суда И. Я. Назыревъ, жительствующій въ 1. части г. Пскова, по Великолуцкой улицѣ, въ домѣ купца Разбѣгаева, симъ объявляетъ, что 24. Мая 1875 года, въ 10 часовъ утра, при Псковскомъ окружномъ судѣ, будутъ продаваться на удовлетвореніе долговъ Датскому подданному Юліусу Емельянову Паульсену въ суммѣ 6000 руб. съ процентами съ 19. Декабря 1872 года и судебныхъ издержекъ 429 руб. 90 коп. по двумъ исполнительнымъ листамъ С.-Петербургскаго окружнаго суда отъ 27. Февраля 1874 года за №№ 650 и 651, коллежскому секретарю Александру Иванову Трасину въ суммѣ 10,000 руб. съ процентами по исполнительному листу С.-Петербургской управы

благочинія отъ 9. Ноября 1873 года № 34232 и надворному совѣтнику Каятану Іосифову Мысловскому въ суммѣ 10,000 руб. съ процентами по тремъ исполнительнымъ листамъ Псковскаго окружнаго суда отъ 27. и 29. Апрѣля 1872 года за №№ 1226 и 1305 и 8. Января 1875 года за № 61, недвижимыя имѣнія отставнаго гвардіи поручика барона Александра Александрова Фитингофа, заключающіяся: 1) въ селѣ Екатерингофъ съ господскими и разными надворными постройками, съ принадлежащими къ нему пустошами Деденевкою и Носово, земли всего 90 дес. 2216 кв. саж., оцѣнены для продажи: село Екатерингофъ въ 1200 руб., пустоши: Деденевка въ 400 р. и Носово въ 400 руб.; 2) въ при селкѣ Малинкино съ пустошью Косткова съ жилыми сельскими постройками, земли 100 дес. 910 кв. с., оцѣнены въ 1000 руб., село Екатерингофъ съ приселкомъ Малинкинымъ состоитъ въ залогѣ у дѣйствительнаго статскаго совѣтника Александра Михайлова Лемана въ 12,000 р.; 3) въ селѣ Гнилки съ господскими и разными сельскими постройками, земли 199 дес., оцѣненномъ въ 2000 руб.; 4) въ пустоши Заходы, земли 120 дес., оцѣненной въ 400 руб.; 5) въ пустоши Гладышево, земли 31 дес., оцѣненной въ 200 р.; село Гнилки съ пустошами Гладышево и Заходы состоитъ въ залогѣ у Псковскаго купца Александра Яковлева Сафьянщикова въ 7000 руб.; 6) въ отрѣзной землѣ отъ дер. Ступино, земли 13 дес. 550 саж., оцѣненной въ 30 руб.; 7) въ отрѣзной землѣ отъ дер. Дылдино, земли 9 д. 2050 саж., оцѣненной въ 35 руб.; 8) въ отрѣзной землѣ отъ дер. Волосово, земли 19 дес. 1550 с., оцѣненной въ 65 руб.; 9) въ пустоши Полуяковлева, Полуяково тожъ, земли 72 д., оцѣненной въ 195 р.; 10) въ отрѣзной землѣ отъ дер. Исошной горы, земли 38 дес. 1800 саж., оцѣненной въ 125 руб.; 11) въ отрѣзной землѣ отъ дер. Гусакова, земли 20 дес. 1123 саж., оцѣненной въ 102 руб.; 12) въ отрѣзной землѣ отъ дер. Подмошенки, земли 8 дес. 450 саж., оцѣненной въ 75 руб.; 13) въ отрѣзной землѣ отъ дер. Земцово, Александрово тожъ, земли 44 д., оцѣненной въ 155 р.; 14) въ пустоши Сумраниново, Загина, земли 56 дес., оцѣненной въ 150 руб.; 15) въ отрѣзной землѣ отъ дер. Копонова, земли 38 дес. 2070 саж., оцѣненной въ 150 руб.; 16) въ пустоши Васькова, земли 22 дес., оцѣненной въ 200 руб.; 17) въ отрѣзѣ земли отъ деревни Шлыковой горы, земли 4 дес., 350 саж., оцѣненной въ 40 руб.; и 18) въ сельцѣ Чудиново съ находящимися господскими и разными сельскими постройками, земли 270 дес., оцѣненномъ въ 2000 руб.; это имѣніе находится въ залогѣ у Псковскаго купца Александра Яковлева Сафьянщикова въ 4200 р., недвижимыя эти имѣнія состоятъ: село Екатерингофъ съ пустощами Деденевкою и Носова, приселокъ Малинкино съ пустошью Косткова, пустошь Полуяковлева, Полуяково тожъ, отрѣзъ земли отъ дер. Копонова, пустошь Васькова, отрѣзъ земли отъ дер. Шлыковой горы въ Псковской губерніи, Островскаго уѣзда, въ Жеребцовской волости; село Гнилки съ пустошами Заходы и Гладышево-Псковской губерніи, Островскаго уѣзда, въ 3. станѣ; отрѣзъ земли отъ дер. Ступино, отрѣзъ земли отъ дер. Дылдино, отрѣзъ земли отъ дер. Волосова, Псковской губерніи, Островскаго уѣзда въ Лисинской волости, отрѣзъ земли отъ дер. Исанной горы, отрѣзъ земли отъ дер. Гусакова, отрѣзъ земли отъ дер. Подмошенки, отрѣзъ земли отъ дер. Земцово, Александрово тожъ, пустошь Сумраниново-Вагина-Псковской губерніи, Островскаго уѣзда, въ Гусаковской волости; село Чудиново Псковской губерніи Опочецкаго уѣзда въ 1. станѣ. Желающіе торговаться могутъ видѣть бумаги, до продажи относящіяся, въ канцеляріи Псковскаго окружнаго суда. № 174. 1

За Лифл. Вице-Губернатора:
старшій совѣтникъ: **М. Цвингманъ**,
Старшій секретарь Г. Гаффербергъ.

Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

Auction.

Abreisehalber sollen Dienstag den 6. Mai 1875, um $2\frac{1}{2}$ Uhr Nachmittags, in der Moskauer Vorstadt, Mühlenstraße, (zwischen der Neu- und Suworowstraße), Haus Strauß, Nr. 48, 1 Treppe hoch, diverse gut erhaltene Möbel, bestehend in Sopha und Sophatisch, Stühle, Tische, Büffet 2c. gegen gleich baare Zahlung öffentlich versteigert werden.

Krons-Auctionator:
Coll.-Ass. Fr. von Constantinowitsch.

Auction.

Auf Verfügung Eines Edlen Waisengerichts sollen Freitag den 2. Mai d. J., Nachmittags um 3 Uhr, die zum Nachlasse der weil. Wittwe Anna Margarethe Eggert, geb. Vielrose gehörigen Mobiliar-effecten, bestehend in Möbeln, Silbersachen, Wirthschaftsgeräthen und anderen brauchbaren Sachen, in dem allhier in der Stadt an der großen Schmiedestraße sub Nr. 36 belegenen Töpferschen Hause gegen gleich baare Bezahlung öffentlich versteigert werden.

Riga, den 29. April 1875.

Paul Stamm, f. d. Waisenbuchhalter.

Demnach die Würzenbergsche Gemeinde mit der Schloß-Rosenbeckschen Gemeinde zu einer verschmolzen, wird hierdurch bekannt gemacht, daß sämmtliche an die Gemeinde-Verwaltung und das Gemeindegericht von

Schloß-Rosenbeck-Würzenberg

zu richtenden Schreiben **per Station Roop** zu adressiren sind. Nr. 133. 1

Schloß-Rosenbeck-Würzenbergsche Gemeinde-Verwaltung, den 3. April 1875.

Sämmtliche an die **Stolbensche Gemeinde-Verwaltung und das Gemeindegericht** zu richtenden Schreiben sind vom 15. Mai d. J. ab, **per Station Roop zu adressiren.**

Stolben-Gemeindeverwaltung, den 23. April 1875. Nr. 204. 3

Anzeige für Liv- und Kurland.

Polar-Fisch-Guano (entfettet und gedämpft),

Aechter Leopoldshaller Kainit;

Otto Radde's deutsche

Superphosphate und **Ammoniak-Superphosphate,**

garantirt in Säcken von $3\frac{3}{4}$ Pud à 26—28 ₰, sowie in Säcken von 6 Pud à 42—45 ₰ leicht löslicher Phosphorsäure.

Alleinverkauf bei

B. Eugen Schnakenburg,
RIGA, gegenüber der Börse.

P. van Dyk, Riga,

SUPERPHOSPHAT

Lager in dem hier zu Lande weit über ein Jahrzehnt bekannten u. bewährten Fabrikat von

E. Packard & Co., Ipswich.

Stellensuchenden

des kaufmännischen, landwirthschaftlichen, sowie jeden andern Faches, werden durch das seit Jahren bestehende Vermittelungs-Institut vortheilhafte Vacanzen im In- und Auslande nachgewiesen.

Germania, Breslau (Preußen),
Neuschestraße Nr. 52.
Für Stellenvergeber kostenfrei.

Gutkeimende frische, rothe und weisse **Kleesaat,** perennirenden schwedischen **Bastardklee, Timothy** und engl. **Raygras, Saat-Wicken** und Oberdorffer **Runkelrüben,** wie auch

gedämpftes Knochenmehl

von 30% Phosphorsäure zu 95 Kop. pr. Pud, **Goulding's Superphosphat** und **Knochendünger** in bekannter guter Qualität verkaufen vom Lager billig

L. Goerke & Kiesewetter,
Schwimmstrasse № 28, Haus Bendtfeldt.

Da der Abschieds-Ukas des verabschiedeten Collegien-Assessors, ehemaligen Arztes des 71. Belewschen Infanterie-Regiments, Victor Esch, abhanden gekommen ist, so ergeht diese Publication, besagtes Document im Auffindungsfalle entweder bei Einem Livländischen Collegio der allgemeinen Fürsorge oder in der Canzellei auf Alexandershöhe abgeben zu wollen. 3

Tadehļ ka zaur to wahrdu **Mengelmuischa,** ar ko wairak muischas teek nosauktas, daschadas jukschanas zekahs, tad tahs appakschâ rakstitahs waldischanas darra sinnamu, ka scho Mengelmuischu, ko wahzifki Zarnikau sauz un kas Widsemmê, Rihgas aprinkî un Ahdaschu-Mengelu basnizas draudsê atrohdahs, us preekschu latwiski ne wairs Mengelmuischu, bet

Zarnikawu

sauks. (Adrese pr. Rodenpois), scho lai tadehļ eewehro, kam tas ir waijadsigs sinnaht.

Zarnikawas muischas un pagasta-waldischana, taî 15. Aprilî 1875. 1

Das alphabetisch geordnete

Sachregister der Patente der Livländischen Gouvernements-Verwaltung pro 1874, so wie für frühere Jahre, ist à 35 Kop. pr. Exemplar zu haben in der Redaction der Livl. Gouvernements-Zeitung.

Preis-Courant für Ausfuhr-Waaren.

Riga, den 26. April 1875.

		Durchschnittspreis vom März 1875.			
		von Rbl.	— Kop.	bis Rbl.	— K.
Waizen . .	pr. Last v. 16 Tschetw.	—	—	—	—
Roggen . .	„ 16 „	—	—	72	3
Gerste . . .	„ 16 „	—	—	—	—
Hafer . . .	„ 16 „	—	—	82	—
Erbsen	pr. Tschetw.	—	—	—	—
Saat:					
Säeleinsaat	pr. Tonne	—	—	—	—
Thurmsaat	„	—	—	—	—
Schlagsaat	„	—	—	—	—
Hanfsaat	„	—	—	—	—
Flachs:					
Kron . . .	pr. Berk. v. 10 Pud	37	67	48	12
Wrack . . .	„ 10 „	33	—	—	—
Dreiband . .	„ 10 „	28	—	—	—
Hanf . . .	„ 10 „	—	—	—	—
Heede . . .	„ 10 „	—	—	—	—

Für den Consum: Hafer pr. 20 Garnitz: 1 Rbl. 70 Kop.; Buchwaizengrütze 3 R. 50 K.; Gerstengrütze 3 R. — K.; Kartoffeln 110 Kop.; grobes Roggenmehl pr. $2\frac{1}{2}$ Pud: 2 Rubel 30 Kop.; Waizenmehl 4 R. 40 Kop.; Butter pr. Pud 11—12 R.; Heu 80—90 Kop.; Stroh 45 Kop.; Birken-Brennholz — R. — Kop.; Fichten-Brennholz — Rbl. — Kop.; Grehnen-Brennholz — Rbl. — Kop.; Ellern-Brennholz — Rbl. — Kop.

Fonds-Course.

Riga, den 26. April 1875.

	Gem.	Verk.	Käuf.
5% Inscriptionen 5. Anleihe	—	$99\frac{1}{2}$	99
5% innere Prämien-Anleihe 1. Emission . .	—	$204\frac{1}{2}$	203
5% innere Prämien-Anleihe 2. Emission . .	—	$198\frac{1}{2}$	197
5% Rig. Hafenbau.-Oblig. 1. u. 2. Emission	—	—	—
5% „ „ 3. „	—	—	—
5% Rig. Stadt-Häus.-Pfdbr.	—	$95\frac{1}{2}$	95
5% Reichsbankbillets 1. Emission	—	—	—
$5\frac{1}{2}$% Pfandbr. des Rig. Hyp.-Vereins . . .	$95\frac{7}{8}$	—	$95\frac{1}{2}$
5% Livl. Pfandbriefe, kündbare	—	$102\frac{1}{2}$	$101\frac{1}{2}$
5% Livl. Pfandbriefe, unkündbare	—	$99\frac{1}{2}$	99
$5\frac{1}{2}$% Odessaer Stadthypotheken-Bankobl. . .	—	87	86

Actien-Preise.

		Gem.	Verk.	Käuf.
Riga-Dünaburger Eisenbahn	Rbl. 125 . .	—	141	$140\frac{1}{2}$
Dünab.-Witebsker „	Pfd. St. 16 . .	—	—	—
Rybinsk-Bologow. „	„ 100 . .	—	$88\frac{3}{4}$	88
Rigaer Commerzbank . . .	Rbl. 250 . .	—	229	228
Rybinsker Obligationen . .	Thlr. 100 . .	—	$92\frac{3}{4}$	92
Obl. d. Riga-Dünab. Eisenbahn	„ 100 . .	—	96	$95\frac{1}{2}$
Riga-Mitauer „	Rbl. 100 . .	—	—	—
Baltische „	„ 125 . .	—	—	—
Revaler Bank „	„ 100 . .	—	—	—
Moskau-Smol. „	„ 125 . .	—	—	—
Warschau-Teresp. „	„ 100 . .	—	—	—

Nachstehende örtliche Legitimationen sind von den Eigenthümern als verloren aufgegeben und werden daher die etwaigen Finder derselben hiedurch aufgefordert, diese Legitimationen ungesäumt bei dem Rigaschen Passbüreau abzuliefern.

Das B.-B. des zum Gute Segewolde verzeichneten Jahn Dadse d. d. 11. Juli 1874 Nr. 11611, giltig bis zum 23. April 1875.

Das B.-B. des Martin Ohsoling d. d. 26. Februar 1875 Nr. 3248, giltig bis zum 1. Januar 1876.

Das B.-B. der zum Gute Segewolde verzeichneten Trihne Grohnert d. d. 11. Juli 1874 Nr. 11612, giltig bis zum 23. April 1875.

Das B.-B. des zu Mitau verzeichneten Friedrich Eduard Auterhoff d. d. 16. October 1873 Nr. 14996, giltig bis zum 27. März 1874.

Редакторъ А. Клингенбергъ.

Дозволено цензурою. Рига, 30. Апрѣля 1875 года. Типографія Губернскаго Управленія (въ замкѣ.)